



HOLZMANN MASCHINEN GmbH

Marktplatz 4 · A-4170 Haslach

Tel. +43 7289 71 562-0

info@holzmann-maschinen.at

www.holzmann-maschinen.at

Originalfassung

DE Produktinformationsblatt

Übersetzung / Translation

EN Productinformation

WERKZEUGKOFFER TROLLEY

TOOL BOX TROLLEY



WZK167PRO



PRODUKTINFORMATIONSBLETT / PRODUCT INFORMATION

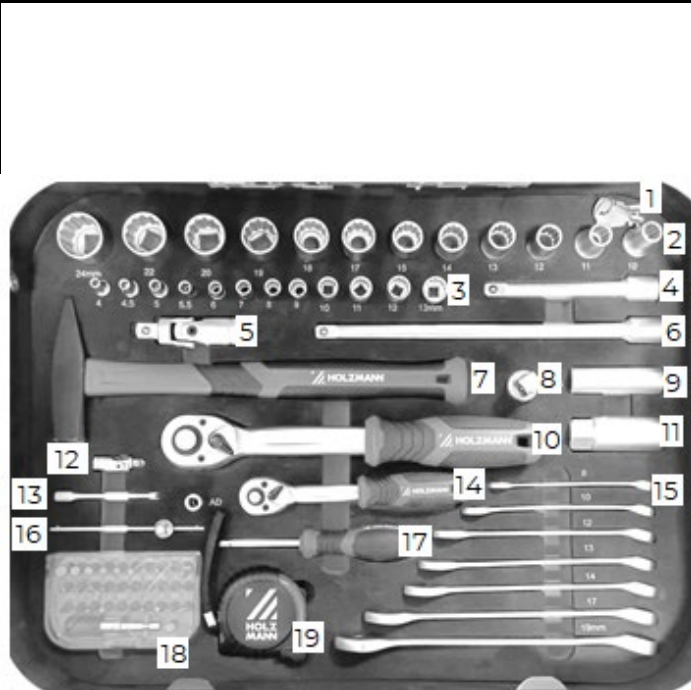
WERKZEUGKOFFER TROLLEY WZK167PRO / TOOL BOX TROLLEY WZK167PRO

TECHNISCHE DATEN / TECHNICAL DATA

	Produktmaße Aluminiumkoffer (L×T×H) / product dimensions aluminium case (L×D×H)	485×195×365 mm
	Länge ausziehbare Griffstange (Knopf drücken und Griffstange herausziehen (1)) / length extendable handle bar (press the button and pull out the handle bar (1))	650 mm
	Gewicht brutto/netto / weight gross/net	13 kg / 12,1 kg

LIEFERUMFANG / DELIVERY CONTENT

Layer 1

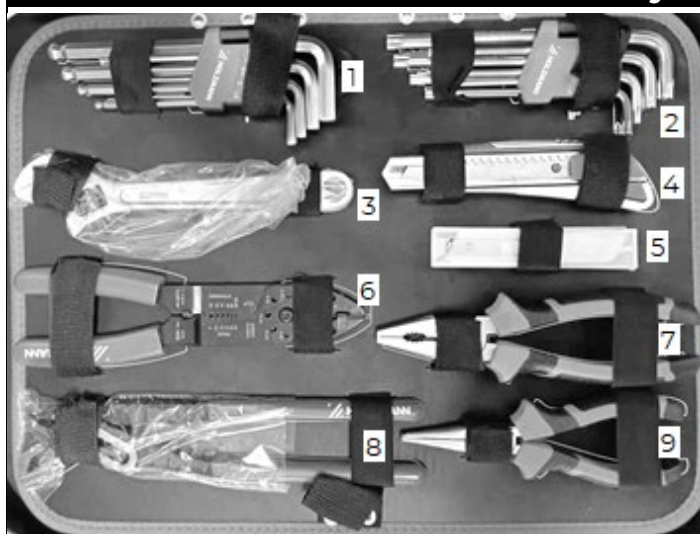
Beschreibung / Description		Qty.
	1 Schlüssel für Werkzeugkoffer / key for tool box	1
	2 Stecknusseinsatz / 1/2" Socket: 10-11-12-13-14-15-17-18-19-20-22-24 mm	12
	3 Stecknusseinsatz 1/4" Socket: 4-4.5-5-5.5-6-7-8-9-10-11-12-13 mm	12
	4 Verlängerung 125 mm / 1/2" Extension Bar 125 mm	1
	5 Kardangelenk / 1/2" Universal Joint	1
	6 Verlängerung 250 mm / 1/2" Extension Bar 250 mm	1
	7 Hammer / Machinist Hammer	1
	8 Bit Adapter / 1/4" Bit Adaptor	1
	9 Zündkerzeneinsatz / 1/2" Spark Plug Socket 16 mm	1
	10 Ratsche / 1/2" 72 Teeth Quick Release Ratchet	1
	11 Zündkerzeneinsatz / 1/2" Spark Plug Socket 21 mm	1
	12 Kardangelenk / 1/4" Universal Joint	1
	13 Verlängerung 3" / 1/4" Extension Bar 3"	1
	14 Ratsche / 1/4" 72 Teeth Quick Release	1
	15 Kombischlüssel / Combination Wrench: 8-10-12-13-14-17-19 mm	7
	16 Gleitende T-Leiste / 1/4" Sliding T Bar 110 mm	1
	17 Steckschlüssel / 1/4" Socket Handle 6"	1
	18 Bit Set with Quick Chuck Bit Holder	32
	19 Maßband / Measuring Tape 3 m	1

Layer 2

Beschreibung / Description		Qty.
	1 Wasserwaage 400 mm / Level 400 mm	1
	2 Halbrunde Stahlfeile / Half Round Steel File 8"	1
	3 Klemmen in Kunststoffbox / Terminals in Plastic Box	30
	4 Schiebelehre / Callipers 150 mm	1
	5 Zimmermannbleistift / Carpenter's Pencil	3
	6 Metallsäge / Hack Saw 12"	1
	7 Ersatzsägeblätter (nicht abgebildet) / Saw Blades (not shown)	3



Layer 3



	Beschreibung / Description	Qty.
1	Sechskantschlüssel-Satz / Hex Key Set: 1.5-2-2.5-3-4-5-6-8-10 mm	9
2	Torx-Schlüssel-Satz / Torx Key Set: T10-15-20-25-27-30-40-45-50	9
3	Verstellbarer Gabelschlüssel / Adjustable Wrench	1
4	Schneidmesser / Cutter	1
5	Ersatzklingen / Cutter Blades	10
6	Crimpzange / Crimping plier	1
7	Kombizange / Combination Plier 7"	1
8	Wasserpumpenzange / Water Pump Plier 9.5"	1
9	Spitzzange / Long Nose Plier 6"	1

Layer 4



	Beschreibung / Description	Qty.
1	Präzisionsschraubendreher / Precision Screwdriver: 1.5x50 mm, 2.5x50 mm, PH00x50 mm, PH0x50 mm, T6x50 mm, T8x50 mm	6
2	Spannungsprüfer 220-250V, CE / Tester 220-250V, CE	1
3	Schraubendreher / Screwdriver VDE 1000 V: 5.5x125 mm	1
4	Schraubendreher / Screwdriver VDE 1000 V: PH2x10 mm	1
5	Schraubendreher / Screwdriver: PH1x75 mm	1
6	Schraubendreher / Screwdriver: 6x100 mm	1
7	Schraubendreher / Screwdriver: PH2x100 mm	1
8	Schraubendreher Bit Griff / 1/4" Screwdriver Bit Handle	1
9	Schraubendreher / Screwdriver: 6x38 mm	1
10	Schraubendreher / Screwdriver: PH2x38 mm	1
11	Winkel / Try square 250 mm	1

PRODUKTSICHERHEITSHINWEISE / PRODUCT SAFETY INFORMATION

(DE) Voraussetzung für das Verwenden der Werkzeuge ist die geistige und körperliche Eignung. Achten Sie darauf, dass Unbefugte, insbesondere Kinder, keinen Zugang zum Werkzeug haben. Der Werkzeugkoffer verfügt über Transporträder und eine ausziehbare Griffstange (Trolley Funktion). Drücken Sie den Knopf am Griff und ziehen Sie die Griffstange ein/aus, bis sie einrastet. Halten Sie die Transporträder frei von Verunreinigungen, um die Leichtgängigkeit zu erhalten. Verwenden Sie den Werkzeugkoffer nicht als Aufstiegshilfe. Achten Sie beim Auf- und Zumachen des Werkzeugkoffers darauf, dass keine Körperteile eingeklemmt werden. Schließen Sie bei Nichtgebrauch der Werkzeuge den Werkzeugkoffer, um ein ungewolltes Zufallen und die damit verbundene Verletzungsgefahr zu vermeiden. Bewahren Sie alle Werkzeuge bei Nichtgebrauch sauber und am dafür vorgesehenen Platz im Werkzeugkoffer unter Verschluss auf.

(EN) Mental and physical fitness is a prerequisite for using the tools. Ensure that unauthorised persons and especially children do not have access to the tools. The tool box has transport wheels and an extendable handle bar (trolley function). Press the button on the handle and pull the handle bar in/out until it clicks into place. Keep the transport wheels free of dirt to maintain smooth running. Do not use the tool box as a climbing aid. When opening and closing the tool box, ensure that no parts of the body are trapped. When the tools are not in use, close the tool box to prevent it from unintentionally closing and the associated risk of injury. When not in use, keep all tools clean and locked away in the designated place in the tool box.



GEWÄHRLEISTUNG (DE)

1.) Gewährleistung:

HOLZMANN gewährt für elektrische und mechanische Bauteile eine Gewährleistungsfrist von 2 Jahren für den nicht gewerblichen Einsatz; bei gewerblichem Einsatz besteht eine Gewährleistung von 1 Jahr, beginnend ab dem Erwerb des Endverbrauchers/Käufers. HOLZMANN weist ausdrücklich darauf hin, dass nicht alle Artikel des Sortiments für den gewerblichen Einsatz bestimmt sind. Treten innerhalb der oben genannten Fristen/Mängel auf, welche nicht auf im Punkt „Bestimmungen“ angeführten Ausschlussdetails beruhen, so wird HOLZMANN nach eigenem Ermessen das Gerät reparieren oder ersetzen.

2.) Meldung:

Der Händler meldet schriftlich den aufgetretenen Mangel am Gerät an HOLZMANN. Bei berechtigtem Gewährleistungsanspruch wird das Gerät beim Händler von HOLZMANN abgeholt oder vom Händler an HOLZMANN gesandt. Retoursendungen ohne vorheriger Abstimmung mit HOLZMANN werden nicht akzeptiert und können nicht angenommen werden. Jede Retoursendung muss mit einer von HOLZMANN übermittelten RMA-Nummer versehen werden, da ansonsten eine Warenannahme und Reklamations- und Retourenbearbeitung durch HOLZMANN nicht möglich ist.

3.) Bestimmungen:

- a) Gewährleistungsansprüche werden nur akzeptiert, wenn zusammen mit dem Gerät eine Kopie der Originalrechnung oder des Kassenbeleges vom Holzmann Handelspartner beigelegt ist. Es erlischt der Anspruch auf Gewährleistung, wenn das Gerät nicht komplett mit allen Zubehörteilen zur Abholung gemeldet wird.
- b) Die Gewährleistung schließt eine kostenlose Überprüfung, Wartung, Inspektion oder Servicearbeiten am Gerät aus. Defekte aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung durch den Endanwender oder dessen Händler werden ebenfalls nicht als Gewährleistungsanspruch akzeptiert.
- c) Ausgeschlossen sind Defekte an Verschleißteilen wie z. B. Kohlebürsten, Fangsäcke, Messer, Walzen, Schneideplatten, Schneideeinrichtungen, Führungen, Kupplungen, Dichtungen, Laufräder, Sägeblätter, Hydrauliköle, Ölfiltern, Gleitbacken, Schalter, Riemen, usw.
- d) Ausgeschlossen sind Schäden an den Geräten, welche durch unsachgemäße Verwendung, durch Fehlgebrauch des Gerätes (nicht seinem normalen Verwendungszweckes entsprechend) oder durch Nichtbeachtung der Bedienungs- und Wartungsanleitungen, oder höhere Gewalt, durch unsachgemäße Reparaturen oder technische Änderungen durch nicht autorisierte Werkstätten oder den Geschäftspartnern selbst, durch die Verwendung von nicht originalen HOLZMANN Ersatz- oder Zubehörteilen, verursacht sind.
- e) Entstandene Kosten (Frachtkosten) und Aufwendungen (Prüfkosten) bei nichtberechtigten Gewährleistungsansprüchen werden nach Überprüfung unseres Fachpersonals dem Geschäftspartnern oder Händler in Rechnung gestellt.
- f) Geräte außerhalb der Gewährleistungsfrist: Reparatur erfolgt nur nach Vorauskasse oder Händlerrechnung gemäß des Kostenvoranschlages (inklusive Frachtkosten) der Fa. HOLZMANN.
- g) Gewährleistungsansprüche werden nur für den Geschäftspartnern eines HOLZMANN Händlers, welcher das Gerät direkt bei der Fa. HOLZMANN erworben hat, gewährt. Diese Ansprüche sind bei mehrfacher Veräußerung des Gerätes nicht übertragbar

4.) Schadensersatzansprüche und sonstige Haftungen:

Die Fa. Holzmann haftet in allen Fällen nur beschränkt auf den Warenwert des Gerätes. Schadensersatzansprüche aufgrund schlechter Leistung, Mängel, sowie Folgeschäden oder Verdienstausfälle wegen eines Defektes während der Gewährleistungsfrist werden nicht anerkannt. Die Fa. Holzmann besteht auf das gesetzliche Nachbesserungsrecht eines Gerätes.

SERVICE

Nach Ablauf der Garantiezeit können Instandsetzungs- und Reparaturarbeiten von entsprechend geeigneten Fachfirmen durchgeführt werden. Es steht Ihnen auch die HOLZMANN-Maschinen GmbH weiterhin gerne mit Service und Reparatur zur Seite. Stellen Sie in diesem Fall eine unverbindliche Kostenanfrage an unseren Kundendienst oder senden Sie uns Ihre Anfrage einfach per Mail: info@holzmann-maschinen.at oder nutzen Sie das Online Reklamations- bzw. Ersatzteilbestellformular zur Verfügung gestellt auf unserer Homepage www.holzmann-maschinen.at, Kategorie Service.

KONTAKTADRESSE

HOLZMANN Maschinen GmbH
4170 Haslach, Marktplatz 4
AUSTRIA
Tel : +43 7289 71562 0

WARRANTY GUIDELINES (EN)

1.) Warranty:

For mechanical and electrical components Company Holzmann Maschinen GmbH grants a warranty period of 2 years for DIY use and a warranty period of 1 year for professional/industrial use - starting with the purchase of the final consumer (invoice date). In case of defects during this period which are not excluded by paragraph 3, Holzmann will repair or replace the machine at its own discretion.

2.) Report:

In order to check the legitimacy of warranty claims, the final consumer must contact his dealer. The dealer has to report in written form the occurred defect to Holzmann. If the warranty claim is legitimate, Holzmann will pick up the defective machine from the dealer. Returned shippings by dealers which have not been coordinated with Holzmann will not be accepted. A RMA number is an absolute must-have for us - we won't accept returned goods without an RMA number!

3.) Regulations:

- a) Warranty claims will only be accepted when a copy of the original invoice or cash voucher from the trading partner of Holzmann is enclosed to the machine. The warranty claim expires if the accessories belonging to the machine are missing.
- b) The warranty does not include free checking, maintenance, inspection or service works on the machine. Defects due to incorrect usage through the final consumer or his dealer will not be accepted as warranty claims either.
- c) Excluded are defects on wearing parts such as carbon brushes, fangers, knives, rollers, cutting plates, cutting devices, guides, couplings, seals, impellers, blades, hydraulic oils, oil filters, sliding jaws, switches, belts, etc.
- d) Also excluded are damages on the machine caused by incorrect or inappropriate usage, if it was used for a purpose which the machine is not supposed to, ignoring the user manual, force majeure, repairs or technical manipulations by not authorized workshops or by the customer himself, usage of non-original Holzmann spare parts or accessories.
- e) After inspection by our qualified staff, resulted costs (like freight charges) and expenses for not legitimated warranty claims will be charged to the final customer or dealer.
- f) In case of defective machines outside the warranty period, we will only repair after advance payment or dealer's invoice according to the cost estimate (incl. freight costs) of Holzmann.
- g) Warranty claims can only be granted for customers of an authorized Holzmann dealer who directly purchased the machine from Holzmann. These claims are not transferable in case of multiple sales of the machine.

4.) Claims for compensation and other liabilities:

The liability of company Holzmann is limited to the value of goods in all cases.

Claims for compensation because of poor performance, lacks, damages or loss of earnings due to defects during the warranty period will not be accepted.

Holzmann insists on its right to subsequent improvement of the machine.

SERVICE

After Guarantee and warranty expiration specialist repair shops can perform maintenance and repair jobs. But we are still at your service as well with spare parts and/or product service. Place your spare part / repair service cost inquiry via Mail to info@holzmann-maschinen.at or use the online complaint or spare parts order formula provided on our homepage www.holzmann-maschinen.at category service.

CONTACT:

HOLZMANN Maschinen GmbH
4170 Haslach, Marktplatz 4
AUSTRIA
Tel : +43 7289 71562 0